

32004D0278

25.3.2004

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

L 87/31

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 10. února 2004****o postoji Společenství ke změně dodatků přílohy 4 Dohody o obchodu se zemědělskými produkty mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací**

(2004/278/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady a Komise č. 2002/309/ES, Euratom ⁽¹⁾, týkající se Dohody o vědeckotechnické spolupráci, ze dne 4. dubna 2002 o uzavření sedmi dohod se Švýcarskou konfederací, a zejména na čl. 5 odst. 2 druhý pododstavec uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o obchodu se zemědělskými produkty mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací (dále jen „dohoda o zemědělství“) vstoupila v platnost dnem 1. června 2002.
- (2) Článkem 6 dohody o zemědělství se zřizuje smíšený výbor pro zemědělství odpovědný za správu dohody o zemědělství a za zajišťování jejího hladkého fungování.
- (3) Článek 11 dohody o zemědělství stanoví, že smíšený výbor pro zemědělství může rozhodnout o změně příloh 1 a 2 a dodatků dalších příloh dohody.
- (4) Je třeba vymezit postoj Společenství, který má zaujmout Komise ve smíšeném výboru pro zemědělství, pokud jde o změny dodatků.

- (5) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Postoj Společenství, který má zaujmout Komise ve smíšeném výboru pro zemědělství, zřízeném podle článku 6 Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty, se zakládá na návrhu rozhodnutí smíšeného výboru pro zemědělství, který se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Rozhodnutí smíšeného výboru pro zemědělství bude po jeho přijetí zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 10. února 2004.

Za Komisi
David BYRNE
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 1.

PŘÍLOHA

**ROZHODNUTÍ č. 1/2004 SMÍŠENÉHO VÝBORU PRO ZEMĚDĚLSTVÍ ZŘÍZENÉHO PODLE DOHODY
O OBCHODU SE ZEMĚDĚLSKÝMI PRODUKTY MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A ŠVÝCARSKOU
KONFEDERACÍ****ze dne 17. února 2004****o změně dodatků přílohy 4**

(2004/.../ES)

SMÍŠENÝ VÝBOR PRO ZEMĚDĚLSTVÍ,

s ohledem na Dohodu o obchodu se zemědělskými produkty mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, a zejména na článek 11 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda vstoupila v platnost dnem 1. června 2002.
- (2) Účelem přílohy 4 je usnadnit obchod mezi stranami s rostlinami, rostlinnými produkty a jinými předměty, které podléhají rostlinolékařským opatřením. Uvedená příloha 4 má být doplněna několika dodatky, jak vyplývá ze společného prohlášení o provádění přílohy 4 připojeného k dohodě (s výjimkou dodatku 5, který byl přijat v době uzavření dohody).
- (3) Text připojený k tomuto rozhodnutí rozděluje předmět dodatků následujícím způsobem.
- (4) Dodatek 1.A tohoto rozhodnutí definuje rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty pocházející z jedné ze stran, pro které mají obě strany obdobné právní předpisy vedoucí k rovnocenným výsledkům a s nimiž lze mezi stranami obchodovat s rostlinolékařským pasem.
- (5) Dodatek 1.B tohoto rozhodnutí definuje rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty pocházející z jiného území než je území stran, u kterých předpisy obou stran o zdraví rostlin, vztahující se k dovozu, vedou k rovnocenným výsledkům a se kterými lze mezi stranami obchodovat s rostlinolékařským pasem, jsou-li uvedeny v dodatku 1.A, nebo volně, pokud v něm uvedeny nejsou.
- (6) Dodatek 1.C tohoto rozhodnutí definuje rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty, které pocházejí z jedné ze stran, pro které strany nemají obdobné právní předpisy a pro které neuznávají rostlinolékařský pas.
- (7) S rostlinami, rostlinnými produkty a jinými předměty, které nejsou výslovně uvedeny v dodatku 1 a nepodléhají rostlinolékařským opatřením v jedné ze stran, lze obchodovat mezi stranami bez písemných, identifikačních a rostlinolékařských kontrol v souvislosti s rostlinolékařskými opatřeními.
- (8) Dodatek 2 vymezuje právní předpisy obou stran, které mají podobné výsledky.
- (9) Dodatek 3 uvádí orgány odpovědné za vydávání rostlinolékařských pasů.
- (10) Dodatek 4 vymezuje zóny uvedené v článku 4 přílohy 4 a zvláštní požadavky, které se na ně vztahují a kterým musí vyhovět obě strany.
- (11) Odkazy na právní předpisy v dodatku 5 by se měly pozměnit tak, aby zohledňovaly změny v právních předpisech od doby ukončení jednání,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Dodatky přílohy 4 dohody se nahrazují zněním připojeným k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. dubna 2004.

V Bruselu dne 17. února 2004.

Za smíšený výbor pro zemědělství

vedoucí delegací

Za Evropské společenství

Michael SCANNELL

Za Švýcarskou konfederaci

Christian HÄBERLI

Za sekretariát smíšeného výboru pro zemědělství

Hans-Christian BEAUMOND

DODATEK 1

ROSTLINY, ROSTLINNÉ PRODUKTY A JINÉ PŘEDMĚTY

A. **Rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty pocházející z jedné ze stran, pro které obě strany mají obdobné právní předpisy vedoucí k rovnocenným výsledkům a pro které uznávají rostlinolékařský pas**

1. Rostliny a rostlinné produkty

1.1 Rostliny určené k výsadbě, kromě semen

Beta vulgaris L.

Humulus lupulus L.

Prunus L., kromě *Prunus laurocerasus* L. a *Prunus lusitanica* L.

1.2 Rostliny, kromě plodů a semen, avšak včetně živého pylu k opylování

Chaenomeles Lindl.

Crataegus L.

Cydonia Mill.

Eriobotrya Lindl.

Malus Mill.

Mespilus L.

Pyracantha Roem.

Pyrus L.

Sorbus L., kromě *Sorbus intermedia* (Ehrh.) Pers.

1.3 Rostliny šlahounovitých a hlíznatých druhů určené k výsadbě

Solanum L. a jeho hybridy

1.4 Rostliny, kromě plodů

Vitis L.

1.5 Rostliny, kromě plodů a semen

Rhododendron spp., kromě *Rhododendron simsii* Planch.

Viburnum spp.

1.6 Dřevo, které si zcela nebo částečně zachovalo svůj přirozený oblý povrch, s kůrou nebo bez kůry, nebo které se předkládá ve formě štěpků, třísek, pilin, zbytků nebo odpadu

a) pokud bylo získáno úplně nebo zčásti z následujících rostlin:

Castanea Mill, kromě dřeva, které bylo odkorněno,

Platanus L., včetně dřeva, které si nezachovalo svůj přírodní oblý povrch,

a

b) pokud odpovídá některému z těchto popisů:

Kód KN	Popis
4401 10 00	Palivové dřevo (polena, špalky, větve, otepi nebo podobné)
4401 22 00	Dřevěné štěpky nebo třísky

Kód KN	Popis
ex 4401 30	Dřevěný odpad a zbytky, neaglomerované, ve tvaru špalků, briket, pelet nebo podobných
4403 99	Surové dřevo, též odkorněné, zbavené kůry nebo dřevní běli nebo nahrubo opracované: — jiné než natírané barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými ochrannými prostředky — jiné než jehličnaté, dubové (<i>Quercus</i> spp.) nebo bukové (<i>Fagus</i> spp.)
ex 4404 20 00	Štípané sloupky, dřevěné kůly a kolíky, zašpicatělé, podélně nerozřezané: — jiné než jehličnaté
4406 10 00	Dřevěné železniční nebo tramvajové pražce (příčné pražce) — neimpregnované
ex 4407 99	Dřevo rozřezané nebo štípané podélně, krájené nebo loupané, nehoblované, nebroušené a nespojované klínovým ozubem, o tloušťce větší než 6 mm; zejména trámký, desky, hranoly, prkna, latky: — jiné než jehličnaté, tropické dřevo, dubové (<i>Quercus</i> spp.) nebo bukové (<i>Fagus</i> spp.)

1.7 Samostatná kůra

Castanea Mill.

2. Rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty od producentů oprávněných k produkci na prodej osobám, které se profesionálně zabývají produkcí rostlin, kromě rostlin, rostlinných produktů a jiných předmětů připravených a hotových k prodeji konečnému spotřebiteli a u kterých je zaručeno, že jejich produkce je jasně oddělena od produkce jiných produktů

2.1 Rostliny učené k výsadbě, kromě semen

Abies Mill.

Apium graveolens L.

Argyranthemum spp.

Aster spp.

Brassica spp.

Castanea Mill.

Cucumis spp.

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L. a jeho hybridy

Exacum spp.

Fragaria L.

Gerbera Cass.

Gypsophila L.

Impatiens L.: všechny odrůdy hybridů z Nové Guineje

Lactuca spp.

Larix Mill.

Leucanthemum L.

Lupinus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Picea A. Dietr.

Pinus L.

Platanus L.

Populus L.

Prunus laurocerasus L. a *Prunus lusitanica* L.

Pseudotsuga Carr.

Quercus L.

Rubus L.

Spinacia L.

Tanacetum L.

Tsuga Carr.

Verbena L.

a jiné rostliny bylinných druhů, jiné než rostliny čeledi *Gramineae*, cibule, hlízy a oddenky.

2.2 Rostliny určené k výsadbě, kromě semen

Solanaceae, jiné než rostliny uvedené v položce 1.3.

2.3 Kořenové rostliny nebo rostliny s ulpělým či připojeným pěstebním substrátem

Araceae

Marantaceae

Musaceae

Persea spp.

Strelitziaceae

2.4 Semena a cibule určené k výsadbě

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium schoenoprasum L.

2.5 Rostliny určené k výsadbě

Allium porrum L.

2.6 Cibule a cibulové oddenky určené k výsadbě

Camassia Lindl.

Chionodoxa Boiss.

Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow

Galanthus L.

Galtonia candicans (Baker) Decne

Gladiolus Tourn. ex L.: trpasličí odrůdy a jejich hybridy jako například *G. callianthus* Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. A *G. tubergenii* hort.

Hyacinthus L.

Iris L.

Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

Muscari Mill.

Narcissus L.

Ornithogalum L.

Puschkinia Adams

Scilla L.

Tigridia Juss.

Tulipa L.

B. Rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty, pocházející z jiného území než je území stran, u kterých předpisy o zdraví rostlin vztahující se k dovozu vedou k rovnocenným výsledkům a se kterými lze obchodovat mezi stranami s rostlinolékařským pasem, pokud jsou uvedeny v části A tohoto dodatku, nebo volně, pokud v ní uvedeny nejsou

1. Aniž jsou dotčeny rostliny v části C tohoto dodatku, všechny rostliny určené k výsadbě, kromě semen
2. *Semena*
 - 2.1 *Semena* pocházející z Argentiny, Austrálie, Bolívie, Chile, Nového Zélandu nebo Uruguaye
 - Cruciferae*
 - Gramineae* kromě *Oryza* spp.
 - Trifolium* spp.
 - 2.2 *Semena* pocházející z jiného území než z území jedné ze stran
 - Allium ascalonicum* L.
 - Allium cepa* L.
 - Allium porrum* L.
 - Allium schoenoprasum* L.
 - Capsicum* spp.
 - Helianthus annuus* L.
 - Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karst. ex Farw.
 - Medicago sativa* L.
 - Phaseolus* L.
 - Prunus* L.
 - Rubus* L.
 - Zea mays* L.
 - 2.3 *Semena* pocházející z Afghánistánu, Indie, Iráku, Mexika, Nepálu, Pákistánu, Jižní Afriky nebo Spojených států
 - Triticum*
 - Secale*
 - X *Triticosecale*
3. Části rostlin, kromě plodů nebo semen
 - Acer saccharum* Marsh., pocházející ze severoamerických zemí
 - Apium graveolens* L. (listová zelenina)
 - Aster* spp. pocházející z neevropských zemí (řezané květiny)
 - Castanea* Mill.
 - Jehličnany (*Coniferales*)
 - Dendranthema* (DC) Des Moul.
 - Dianthus* L.
 - Eryngium* L., pocházející z neevropských zemí (řezané květiny)
 - Gypsophila* L.
 - Hypericum* L., pocházející z neevropských zemí (řezané květiny)
 - Lisianthus* L., pocházející z neevropských zemí (řezané květiny)
 - Ocimum* L. (listová zelenina)

Orchidaceae (řezané květiny)
 Pelargonium L'Hérit. ex Ait.
 Populus L.
 Prunus L., pocházející z neevropských zemí
 Rhododendron spp., kromě *Rhododendron simsii* Planch.
 Rosa L., pocházející z neevropských zemí (řezané květiny)
 Quercus L.
 Solidago L.
 Trachelium L., pocházející z neevropských zemí (řezané květiny)
 Viburnum spp.

4. Plody

Annona L., pocházející z neevropských zemí
 Cydonia L., pocházející z neevropských zemí
 Diospyros L., pocházející z neevropských zemí
 Malus Mill., pocházející z neevropských zemí
 Mangifera L., pocházející z neevropských zemí
 Momordica L.
 Passiflora L., pocházející z neevropských zemí
 Prunus L., pocházející z neevropských zemí
 Psidium L., pocházející z neevropských zemí
 Pyrus L., pocházející z neevropských zemí
 Ribes L., pocházející z neevropských zemí
 Solanum melongena L.
 Syzygium Gaertn., pocházející z neevropských zemí
 Vaccinium L., pocházející z neevropských zemí

5. Hlízy jiné než k výsadbě

Solanum tuberosum L.

6. Dřevo, které si zcela nebo částečně zachovalo svůj přirozený oblý povrch, s kůrou nebo bez kůry, nebo které se předkládá ve formě štěpků, třísek, pilin, zbytků nebo odpadu

a) pokud bylo získáno úplně nebo zčásti z následujících rostlin:

- *Castanea* Mill.
- *Castanea* Mill., *Quercus* L., včetně dřeva, které si nezachovalo svůj přirozený oblý povrch, pocházejícího ze zemí v Severní Americe
- Jehličnany (*Coniferales*) jiné než *Pinus* L., včetně dřeva, které si nezachovalo svůj přirozený oblý povrch, pocházející z neevropských zemí
- *Platanus* L., *Pinus* L., včetně dřeva, které si nezachovalo svůj přirozený oblý povrch
- *Populus* L., pocházející ze zemí amerického kontinentu
- *Acer saccharum* Marsh., včetně dřeva, které si nezachovalo svůj přirozený oblý povrch, pocházejícího ze severoamerických zemí

a

b) pokud odpovídá některému z těchto popisů:

Kód KN	Popis
4401 10 00	Palivové dřevo (polena, špalky, větve, otepi nebo podobné)
ex 4401 21 00	Dřevěné štěpky nebo třísky: — jehličnaté, pocházející z neevropských zemí

Kód KN	Popis
4401 22	Dřevěné štěpky nebo třísky: — jiné než jehličnaté
ex 4401 30	Dřevěný odpad a zbytky, neaglomerované, ve tvaru špalků, briket, pelet nebo podobných
ex 4403 20	Surové dřevo, též odkorněné, zbavené kůry nebo dřevní běli nebo nahrubo opracované: — jiné než natírané barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými ochrannými prostředky, jehličnaté, pocházející z neevropských zemí
4403 91 00	Surové dřevo, též odkorněné, zbavené kůry nebo dřevní běli nebo nahrubo opracované: — jiné než natírané barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými ochrannými prostředky — dubové (<i>Quercus</i> spp.)
4403 99	Surové dřevo, též odkorněné, zbavené kůry nebo dřevní běli nebo nahrubo opracované: — jiné než natírané barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými ochrannými prostředky — jiné než jehličnaté, dubové (<i>Quercus</i> spp.) nebo bukové (<i>Fagus</i> spp.)
ex 4404 10 00	Štípané sloupky, dřevěné kůly a kolíky, zašpičatělé, podélně nerozřezané: — jehličnaté, pocházející z neevropských zemí
ex 4404 20 00	Štípané sloupky, dřevěné kůly a kolíky, zašpičatělé, podélně nerozřezané: — jiné než jehličnaté
4406 10 00	Dřevěné železniční nebo tramvajové pražce (příčné pražce) — neimpregnované
ex 4407 10	Dřevo rozřezané nebo štípané podélně, krájené nebo loupané, nehoblované, nebroušené a nespojované klínovým ozubem, o tloušťce větší než 6 mm; zejména trámký, desky, hranoly, prkna, latky: — jehličnaté, pocházející z neevropských zemí
ex 4407 91	Dřevo rozřezané nebo štípané podélně, krájené nebo loupané, nehoblované, nebroušené a nespojované klínovým ozubem, o tloušťce větší než 6 mm; zejména trámký, desky, hranoly, prkna, latky: — dubové (<i>Quercus</i> spp.)
ex 4407 99	Dřevo rozřezané nebo štípané podélně, krájené nebo loupané, nehoblované, nebroušené a nespojované klínovým ozubem, o tloušťce větší než 6 mm; zejména trámký, desky, hranoly, prkna, latky: — jiné než jehličnaté, tropické dřevo, dubové (<i>Quercus</i> spp.) nebo bukové (<i>Fagus</i> spp.)
ex 4415 10	Bedny, bedničky, přepravky a sudy ze dřeva pocházejícího z neevropských zemí
ex 4415 20	Palety, ohradové palety a jiné přepravní podložky ze dřeva pocházejícího z neevropských zemí
ex 4416 00	Kádě a sudy ze dřeva včetně dužin, dubové (<i>Quercus</i> spp.)

Palety a ohradové palety (kód KN ex 4415 20) jsou rovněž vyňaty, pokud vyhovují normám platným pro palety „UIC“ a pokud jsou opatřeny značkou potvrzující tuto shodu.

7. Půdní a pěšební substrát

- a) Půdní a pěšební substrát jako takový, který se zcela nebo zčásti skládá ze zeminy nebo pevných organických látek, jako jsou části rostlin, humus včetně rašeliny nebo kůry, jiný než substrát složený zcela z rašeliny,
- b) půdní a pěšební substrát, ulpělý či připojený k rostlinám, skládající se zcela nebo zčásti z materiálů uvedených v písmenu a) nebo složený zčásti z jakýchkoli pevných anorganických látek, určený k udržení životaschopnosti rostlin, které pocházejí z:
 - Turecka,
 - Běloruska, Estonska, Gruzie, Lotyšska, Litvy, Moldavska, Ruska nebo Ukrajiny,
 - neevropských zemí, jiných než Alžírsko, Egypt, Izrael, Libye, Maroko nebo Tunisko.

8. *Samostatná kůra*
 - jehličnany (*coniferales*)
 9. *Obiloviny následujících druhů, které pocházejí z Afghánistánu, Indie, Iráku, Mexika, Nepálu, Pákistánu, Jižní Afriky nebo Spojených států*
 - Triticum*
 - Secale*
 - X *Triticosecale*
- C. Rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty pocházející z jedné ze stran, pro které strany nemají obdobné právní předpisy a pro které neuznávají rostlinolékařský pas**
1. *Rostliny a rostlinné produkty pocházející ze Švýcarska, které musí při dovozu členskými státy Společenství doprovázet rostlinolékařské osvědčení*
 - 1.1 *Rostliny určené k výsadbě, kromě semen*
 - Clausena* Burm. f.
 - Murraya* Koenig ex L.
 - Palmae*, kromě *Phoenix* spp. pocházející z Alžírsko nebo Maroka
 - 1.2 *Části rostlin, kromě plodů a semen*
 - Phoenix* spp.
 - 1.3 *Semena*
 - Oryza* spp.
 - 1.4 *Plody*
 - Citrus* L. a jeho hybridy
 - Fortunella* Swingle a její hybridy
 - Poncirus* Raf. a jeho hybridy
 2. *Rostliny a rostlinné produkty pocházející z členského státu Společenství, které musí při dovozu do Švýcarska doprovázet rostlinolékařské osvědčení*
 3. *Rostliny a rostlinné produkty pocházející ze Švýcarska, jejichž dovoz do členského státu Společenství je zakázán*
 - 3.1 *Rostliny, kromě plodů a semen*
 - Citrus* L. a jeho hybridy
 - Fortunella* Swingle a její hybridy
 - Phoenix* spp. pocházející z Alžírsko nebo Maroka
 - Poncirus* Raf. a jeho hybridy
 4. *Rostliny a rostlinné produkty pocházející z členského státu Společenství, jejichž dovoz do Švýcarska je zakázán*
 - 4.1 *Rostliny*
 - Cotoneaster* Ehrh.
 - Stranvaesia* Lindl.

DODATEK 2

PRÁVNÍ PŘEDPISY

Předpisy Evropského společenství

- Směrnice Rady 69/464/EHS ze dne 8. prosince 1969 o ochraně proti rakovině bramboru
- Směrnice Rady 69/465/EHS ze dne 8. prosince 1969 o ochraně proti háďátku bramborovému
- Směrnice Rady 69/466/EHS ze dne 8. prosince 1969 o ochraně proti štítence zhoubné
- Směrnice Rady 74/647/EHS ze dne 9. prosince 1974 o ochraně proti obaleči hvozdíkovému
- Rozhodnutí Komise 91/261/EHS ze dne 2. května 1991, kterým se Austrálie uznává za prostou *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.
- Směrnice Komise 92/70/EHS ze dne 30. července 1992, kterou se stanoví podrobná pravidla pro průzkumy prováděné za účelem uznávání chráněných zón ve Společenství
- Směrnice Komise 92/90/EHS ze dne 3. listopadu 1992, kterou se stanoví povinnosti, jimž podléhají producenti a dovozci rostlin, rostlinných produktů nebo jiných předmětů, a kterou se stanoví podrobnosti pro jejich registraci
- Směrnice Komise 92/105/EHS ze dne 3. prosince 1992, kterou se stanoví míra sjednocení rostlinolékařských pasů užívaných pro přemísťování některých rostlin, rostlinných produktů nebo jiných předmětů na území Společenství a podrobné postupy pro vydávání těchto rostlinolékařských pasů, jakož i podmínky a podrobné postupy pro jejich nahrazování
- Rozhodnutí Komise 93/359/EHS ze dne 28. května 1993, kterým se členské státy opravňují ke stanovení odchylek od některých ustanovení směrnice Rady 77/93/EHS ohledně dřeva *Thuja L.* pocházejícího ze Spojených států amerických
- Rozhodnutí Komise 93/360/EHS ze dne 28. května 1993, kterým se členské státy opravňují ke stanovení odchylek od některých ustanovení směrnice Rady 77/93/EHS ohledně dřeva *Thuja L.* pocházejícího z Kanady
- Rozhodnutí Komise 93/365/EHS ze dne 2. června 1993, kterým se členské státy opravňují ke stanovení odchylek od některých ustanovení směrnice Rady 77/93/EHS ohledně tepelně ošetřeného dřeva jehličnanů pocházejícího z Kanady a kterým se stanoví podrobnosti systému ukazatelů pro tepelně ošetřené dřevo
- Rozhodnutí Komise 93/422/EHS ze dne 22. června 1993, kterým se členské státy opravňují ke stanovení odchylek od některých ustanovení směrnice Rady 77/93/EHS ohledně uměle vysušeného dřeva jehličnanů pocházejícího z Kanady a kterým se stanoví podrobnosti systému ukazatelů pro uměle vysušené dřevo
- Rozhodnutí Komise 93/423/EHS ze dne 22. června 1993, kterým se členské státy opravňují ke stanovení odchylek od některých ustanovení směrnice Rady 77/93/EHS ohledně uměle vysušeného dřeva jehličnanů pocházejícího ze Spojených států amerických a kterým se stanoví podrobnosti systému ukazatelů pro uměle vysušené dřevo
- Směrnice Komise 93/50/EHS ze dne 24. června 1993, kterou se určují některé rostliny neuvedené v příloze V, části A směrnice Rady 77/93/EHS, jejichž producenti nebo sklady či expediční střediska v produkčních oblastech těchto rostlin musejí být zapsáni do úředního registru
- Směrnice Komise 93/51/EHS ze dne 24. června 1993, kterou se stanoví pravidla pro přemísťování určitých rostlin, rostlinných produktů nebo jiných předmětů přes chráněnou zónu a pro přemísťování těchto rostlin, rostlinných produktů nebo jiných předmětů v rámci chráněné zóny, ze které pocházejí
- Směrnice Rady 93/85/EHS ze dne 4. října 1993 o ochraně proti bakteriální kroužkovitosti bramboru
- Směrnice Komise 94/3/ES ze dne 21. ledna 1994, kterým se zavádí postup pro oznamování zadržení zásilky nebo škodlivého organismu pocházejících ze třetích zemí a představujících bezprostřední nebezpečí pro zdraví rostlin

- Směrnice Komise 95/44/ES ze dne 26. července 1995, kterou se stanoví podmínky, na základě kterých lze pro pokusné nebo vědecké účely a pro práci ve šlechtění odrůd dovážet některé škodlivé organismy, rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty uvedené v přílohách I až V směrnice Rady 77/93/EHS do Společenství nebo některých chráněných zón Společenství nebo je na těchto územích přemísťovat, naposledy pozměněná směrnicí Komise 97/46/ES
- Rozhodnutí Komise 97/5/ES ze dne 12. prosince 1996, kterým se Maďarsko uznává za prosté *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al.
- Směrnice Komise 98/22/ES ze dne 15. dubna 1998, kterou se stanoví ve Společenství minimální podmínky pro provádění rostlinolékařských kontrol rostlin, rostlinných produktů nebo jiných předmětů, pocházejících ze třetích zemí, na jiných inspekčních místech než jsou místa určení
- Směrnice Rady 98/57/ES ze dne 20. července 1998 o ochraně proti *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al.
- Rozhodnutí Komise 98/83/ES ze dne 8. ledna 1998, kterým se některé třetí země a některé oblasti třetích zemí uznávají za prosté *Xanthomonas campestris* (všech kmenů patogenních pro Citrus), *Cercospora angolensis* Carv. et Mendes a *Guignardia citricarpa* Kiely (všech kmenů patogenních pro Citrus), naposledy pozměněné rozhodnutím 2003/129/ES;
- Rozhodnutí Komise 98/109/ES ze dne 2. února 1998, kterým se členské státy opravňují k přijetí dočasných mimořádných opatření proti šíření třásněnky Thrips palmi Karny vůči Thajsku
- Rozhodnutí Komise 1999/355/ES ze dne 26. května 1999 o mimořádných opatřeních proti šíření *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky) vůči Číně (kromě Hongkongu), ve znění rozhodnutí 1999/516/ES ze dne 28. července 1999
- Směrnice Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství, naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 806/2003
- Rozhodnutí Komise 2001/218/ES ze dne 12. března 2001, kterým se po členských státech žádá dočasné přijetí doplňujících opatření proti šíření háďátka *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. z oblasti Portugalska mimo těch, v nichž byla nepřítomnost tohoto škodlivého organismu potvrzena, naposledy pozměněné rozhodnutím 2003/127/ES
- Rozhodnutí Komise 2001/219/ES ze dne 12. března 2001 o dočasných mimořádných opatřeních pro dřevěný obalový materiál vyrobený zcela nebo zčásti z nezpracovaného dřeva jehličnanů pocházejícího z Kanady, Číny, Japonska a Spojených států amerických
- Rozhodnutí Komise 2001/575/ES ze dne 13. července 2001, kterým se Slovensko a Slovinsko uznávají za prosté *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al.
- Rozhodnutí Komise 2002/757/ES ze dne 19. září 2002 o dočasných mimořádných rostlinolékařských opatřeních proti zavlékání *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. do Společenství a proti jeho rozšiřování na území Společenství
- Rozhodnutí Komise 2002/360/ES ze dne 13. května 1999 o změnách, které mají být provedeny v opatřeních Rakouska na ochranu proti zavlečení *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky)
- Rozhodnutí Komise 2002/674/ES ze dne 22. srpna 2002, kterým se Slovensko uznává za prosté *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.
- Rozhodnutí Komise 2003/64/ES ze dne 28. ledna 2003 o dočasných opatřeních proti zavlékání viru/ „pepino mosaic“ a proti jeho rozšiřování ve Společenství, pokud jde o rostliny rajčat určené k výsadbě
- Rozhodnutí Komise 2003/450/ES ze dne 18. června 2003, kterým se předpisy České republiky o boji proti *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al. uznávají za rovnocenné předpisům Společenství

Švýcarské předpisy

- Nařízení ze dne 28. února 2001 o ochraně rostlin (RO 2001 1191), naposledy pozměněné dne 26. listopadu 2003 (RO 2003 4925)
- Nařízení DFE ze dne 15. dubna 2002 o zakázaných rostlinách (RO 2002 1098)
- Nařízení OFAG ze dne..... 2003 o dočasných rostlinolékařských opatřeních (RO 2003.....)

DODATEK 3

ORGÁNY ODPOVĚDNÉ ZA VYDÁVÁNÍ ROSTLINOLÉKAŘSKÝCH PASŮ

Evropské společenství**BELGIE**

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire
Administration du contrôle de la production végétale primaire
WTC III, 24^e étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B-1000 BRUXELLES
Tel.: (32-2) 208 50 48
Fax: (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
Bestuur Controle Primaire Productie Plantaardige sector
WTC III, 24e verdieping
Simon Bolivarlaan, 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 208 50 48
Fax: (32-2) 208 51 70

DÁNSKO

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Tel.: (45) 45 26 36 00
Fax: (45) 45 26 36 13

NĚMECKO

BADENSKO-WÜRTTEMBERSKO	Landesanstalt für Pflanzenschutz Reinsburgstraße 107 D-70197 Stuttgart Regierungspräsidium Stuttgart — Pflanzenschutzdienst — Stuttgart Regierungspräsidium Karlsruhe — Pflanzenschutzdienst — Karlsruhe Regierungspräsidium Freiburg — Pflanzenschutzdienst — Freiburg
BAVORSKO	Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft — Institut für Pflanzenschutz — Freising
BERLÍN	Pflanzenschutzamt Berlin — Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle — Berlin
BRANIBORSKO	Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft — Abteilung PS-Pflanzenschutzdienst — Frankfurt (Oder)
BRÉMY	Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärdienst des Landes Bremen — Pflanzengesundheitskontrolle — Bremen und Bremerhaven
HAMBURK	Institut für Angewandte Botanik der Universität Hamburg — Abteilung Amtliche Pflanzenbeschau — Hamburg
HESENSKO	Regierungspräsidium Gießen — Pflanzenschutzdienst Hessen — Wetzlar

MEKLENBURSKO-POMOŘANSKO	Landespflanzenchutzamt Mecklenburg-Vorpommern Rostock
DOLNÍ SASKO	Landwirtschaftskammer Hannover — Pflanzenschutzamt — Hannover Landwirtschaftskammer Weser-Ems — Pflanzenschutzamt — Oldenburg
SEVERNÍ PORÝNÍ-VESTFÁLSKO	Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Rheinland Bonn Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Münster
PORÝNÍ-FALC	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Neustadt a.d. Weinstraße
SÁRSKO	Landwirtschaftskammer für das Saarland — Pflanzenschutzamt — Saarbrücken
SASKO	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft — Fachbereich Pflanzliche Erzeugung — Dresden
SASKO-ANHALTSKO	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Altmark — Sachgebiet Pflanzenschutz — Stendal Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Mitte — Sachgebiet Pflanzenschutz — Halberstadt Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Anhalt — Sachgebiet Pflanzenschutz — Dessau Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Süd — Sachgebiet Pflanzenschutz — Weißenfels
ŠLESVICKO-HOLŠTÝNSKO	Amt für ländliche Räume Kiel — Abteilung Pflanzenschutz — Kiel Amt für ländliche Räume Lübeck — Abteilung Pflanzenschutz — Lübeck Amt für ländliche Räume Husum — Abteilung Pflanzenschutz — Husum
DURYNSKO	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena — Referat Pflanzenschutz — Erfurt-Kühnhausen

ŘECKO

Ministry of Agriculture
Directorate of Plant Produce Protection
Division of Phytosanitary Control
3-5, Ippokratous S.
EL-10164 Athens
Tel.: (30-210) 361 53 94
Fax: (30-210) 361 71 03

ŠPANĚLSKO

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Sanidad Vegetal
C/Alfonso XII 62
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 913 47 82 54
Fax: (34) 913 47 82 63

ANDALUSIE	Dirección General de la Producción Agraria c/Tabladilla s/n E-41013 Sevilla Tel.: (34-95) 503 22 79 Fax: (34-95) 503 31 62
ARAGÓN	Centro de Protección Vegetal Av. Montanana 930 E-50059 Zaragoza Tel.: (34-976) 71 63 85 Fax: (34-976) 71 63 88
ASTURIAS	Dirección General de Agroalimentación c/Coronel Aranda 2 E-33005 Oviedo Tel.: (34-985) 10 56 37 Fax: (34-985) 10 55 17
BALEÁRY	Dirección General de Agricultura c/Foners 10 E-07006 Palma de Mallorca Tel.: (34-971) 17 61 05 Fax: (34-971) 17 61 56
KANTÁBRIE	Dirección General de Agricultura c/Gutierrez Solana s/n E-39011 Santander Tel.: (34-942) 20 78 39 Fax: (34-942) 20 78 03
KASTILIE – LEÓN	Dirección General de Producción Agropecuaria c/Rigoberto Cortejoso 14 E-47014 Valladolid Tel.: (34-983) 41 90 02 Fax: (34-983) 41 92 38
KASTILIE LA MANCHA	Dirección General de la Producción Agropecuaria c/Pintor Matías Moreno 4 45002 Toledo Tel.: (34-925) 26 67 11 Fax: (34-925) 26 68 97
KATALÁNSKO	Dirección General de Producción Agraria e Innovación Rural an Via de las Cortes Catalanas 612 08007 Barcelona Tel.: (34-93) 304 67 00 Fax: (34-93) 304 67 60
EXTREMADURA	Servicio de Sanidad Vegetal Av. De Portugal s/n 06800 Mérida — Badajoz Tél: (34-924) 00 23 40 Fax: (34-924) 00 21 36
GALÍCIE	Dirección General de Producción y Sanidad Agropecuaria ificio Administrativo San Cayetano s/n 15781 Santiago de Compostela — A Coruña Tel.: (34-981) 54 47 77 Fax: (34-981) 54 57 35
LA RIOJA	Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja Av. de la Paz 8 26071 Logrono Tel.: (34-941) 29 16 00 Fax: (34-941) 29 16 02
MADRID	Dirección General de Agricultura nda de Atocha 17 28012 Madrid Tel.: (34-91) 580 19 28 Fax: (34-91) 580 19 53
MURCIA	Dirección General de Industrias y Asociacionismo Agrario aza Juan XXIII s/n 30071 Murcia Tel.: (34-968) 36 27 31 Fax: (34-968) 36 22 26

NAVARRA	Dirección General de Agricultura y Ganadería Tudela 20 31003 Pamplona Tel.: (34-848) 42 66 32 Fax: (34-848) 42 67 10
PAÍS VASCO	Dirección de Agricultura y Ganadería San Sebastian 1 01010 Vitoria Tel.: (34-945) 01 96 36 Fax: (34-945) 01 97 01
VALENCIE	Dirección General de Investigación e Innovación Agraria y Ganadería Amadeo de Saboya 2 46010 Valencia Tel.: (34-96) 342 48 36 Fax: (34-96) 342 48 43

FRANCIE

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la Qualité et de la Protection végétaux
251, Rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15
Tel.: (33-1) 495 581 53
Fax: (33-1) 495 559 49

IRSKO

Department of Agriculture and Food
Horticulture and Plant Health Division
Maynooth Business Campus
Maynooth Co. Kildare
Ireland
Tel.: (353-1) 505 33 54
Fax: (353-1) 505 35 64

ITÁLIE

Ministero delle Politiche agricole e forestali (MiPAF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I-00187 Roma
Tel.: (39-06) 46 65 60 98
Fax: (39-06) 481 46 28

LUCEMBURSKO

Ministère de l'agriculture
ASTA
16, roud'Esch — BP 1904
L-1019 Luxembourg
Tel.: (352) 45 71 72-218
Fax: (352) 45 71 72-340

NIZOZEMSKO

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Plantenziektkundige Dienst
Geertjesweg 15 — Postbus 9102
6700 HC Wageningen
Nederland
Tel.: (31-317) 49 69 11
Fax: (31-317) 42 17 01

RAKOUSKO

BURGENLAND	Burgenländische Landwirtschaftskammer Esterhazystraße 15 A-7001 Eisenstadt Tel.: (43-2) 682702/656 Fax: (43-2) 682702/691
KORUTANY	Amt der Kärntner Landesregierung Abteilung 11, Agrarrecht Amtlicher Pflanzenschutzdienst Kohldorfer Straße 98 A-9020 Klagenfurt Tel.: (43-4) 63536/31108 Fax: (43-4) 63536/31100
DOLNÍ RAKOUSY	Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Wiener Straße 64 A-3100 St. Pölten Tel.: (43-27) 42259/2600 Fax: (43-27) 42259/2209
HORNÍ RAKOUSY	Landwirtschaftskammer für Oberösterreich Amtlicher Pflanzenschutzdienst Auf der Gugl 3 A-4021 Linz Tel.: (43-7) 326902/1412 Fax: (43-7) 326902/1427
SALCBURK	Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel.: (43-66) 2870571/241 Fax: (43-66) 2870571/295
ŠTÝRSKO	Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Burggasse 2 A-8010 Graz Tel.: (43-3) 16877/2817 Fax: (43-3) 16877/6643
TYROLSKO	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6020 Innsbruck Tel.: (43-5) 12508/2549 Fax: (43-5) 12508/2545
VORARLBERSKO	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9-11 A-6901 Bregenz Tel.: (43-55) 74400/230 Fax: (43-55) 74400/602
VÍDEŇ	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Am Heumarkt 2b A-1030 Wien Tel.: (43-1) 9112555 Fax: (43-1) 9112555/42

PORTUGALSKO

Direcção-Geral de Protecção das Culturas
Quinta do Marques
P-2780-155 Oeiras
Tel.: (351-21) 446 40 50
Fax: (351-21) 442 06 16

FINSKO

Plant Production Inspection Centre (KTTK)
Plant Protection Department
PO Box 42
FIN-00501 Helsinki
Puh. (358-9) 5765 111
Faksi (358-9) 5765 2734

ŠVÉDSKO

Swedish Board of Agriculture
Plant Protection Service
S-5182 Jönköping
Tel.: (46-36) 15 50 00
Fax: (46-36) 12 25 22

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Department for Environment, Food and Rural Affairs
Plant Health Division
Foss House, King's Pool
1-2 Peasholme Green
York YO 1 7PX
United Kingdom
Tel.: (44-190) 445 51 61
Fax: (44-190) 445 51 63

Scottish Executive Environment and Rural Affairs Dept. (SEERAD)
Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh EH14 1TW
United Kingdom

National Assembly for Wales
Animal and Plant Health Division
Welsh Assembly Government
Crown Buildings
Cathays Park
Cardiff CF10 3NQ
United Kingdom

Department of Agriculture and Rural Developments (DARD)
Dundonald House
Upper Newtonards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

Department of Agriculture and Fisheries
PO Box 327
Howard Davis Farm
Trinity
Jersey JE4 8UF
United Kingdom

Chief Executive Officer
Committee for Horticulture
Raymond Falla House, PO Box 459
Longue Rue (Burnt Lane)
St. Martin's
Guernsey GY1 6AF
United Kingdom

Ministry of Agriculture
Knockaloe Peel
Isle of Man IM5 3AJ
United Kingdom

Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT
United Kingdom

ŠVÝCARSKO

Office fédéral de l'agriculture
Service phytosanitaire fédéral
CH-3003 Berne
Tel.: (41-31) 322 25 50
Fax: (41-31) 322 26 34

DODATEK 4

ZÓNY UVEDENÉ V ČLÁNKU 4 A ZVLÁŠTNÍ POŽADAVKY, KTERÉ SE NA NĚ VZTAHUJÍ

Zóny uvedené v článku 4 a zvláštní požadavky, které se na ně vztahují a kterým musí vyhovět obě strany, jsou vymezeny v příslušných právních a správních předpisech obou stran uvedených níže.

Předpisy Evropského společenství

Směrnice Komise 2001/32/ES ze dne 8. května 2001, kterou se uznávají chráněné zóny ve Společenství, v nichž je zdravotní stav rostlin vystaven zvláštnímu ohrožení, a kterou se zrušuje směrnice 92/76/EHS, naposledy pozměněná směrnicí Komise 2003/46/ES

Směrnice Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlečení organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství, naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 806/2003

Švýcarské předpisy

Nařízení ze dne 28. února 2001 o ochraně rostlin, příloha 4, část B (RO 2001 1191), naposledy pozměněné dne 26. listopadu 2003 (RO 2003 4925)

DODATEK 5

VÝMĚNA INFORMACÍ

Oznámení uvedená v čl. 9 odst. 1 jsou tato:

- oznámení o zadržení zásilek nebo škodlivých organismů pocházejících ze třetích zemí nebo z části území stran a představujících bezprostřední nebezpečí pro zdraví rostlin, jak jsou stanovena ve směrnici 94/3/ES,
 - oznámení stanovená v článku 16 směrnice 2000/29/ES.
-